

Text Editions of (Abnormal) Hieratic, Demotic, Greek, Latin and Coptic Papyri and Ostraca

*Some people love their friends even when they are far away:
Festschrift in Honour of Francisca A.J. Hoogendijk*

(P. L. Bat. 37)

Edited by

Joanne Vera Stolk
Guus A.J.C. van Loon



BRILL

LEIDEN | BOSTON

Contents

Table of Texts	IX
<i>Tabula gratulatoria</i>	XI
Preface	XIII
Bibliography of Francisca A.J. Hoogendijk (up to 2019)	XV
Abbreviated Literature	XIX
Editorial Notation	XXIV

Text Editions

- 1 'Afraid of What?' A Soothing Letter to Pharaoh's Workmen
(P. Turin Cat. 2022) 3
Ben J.J. Haring
- 2 Dead People Are Money! The Abnormal Hieratic Papyrus
Louvre N 2432 Revisited, and a Note on the Introduction of
Demotic in Sixth Century BCE Thebes 13
Koen Donker van Heel and Cary J. Martin
- 3 A Demotic Onomatological Fragment from North Saqqara 28
John Tait
- 4–14 Always Remember to Check the Back: A Closer Look at Some
Published Ostraca in the British Museum and British Library 33
Adrienn Almásy-Martin and Cary J. Martin
- 15 'Paying Off the Lease': A New Demotic Document from
the RMO 57
Steffie M.T. van Gompel
- 16 A Text Written with a Lack of Focus? Scribal Peculiarities in
P. Leiden AMS 31a, a Copy of P. Brit. Mus. IV 21 66
Petra C. Hogenboom-Meijerink
- 17 A Report by Menches on Oil Smugglers Hiding Their Contraband
in ... Dung 76
Nico Dogaer and Katelijn Vandorpe

- 18 Aetolia Revisited: The Attribution of Pap.graec.mon. 340 84
Annette Harder
- 19–21 Two Exercises in Writing Numbers and a Fragment of a
Lease 91
Julia Lougovaya
- 22 Ein Formular für Eheurkunden 97
Joachim Friedrich Quack
- 23 Census Declaration 105
Roger S. Bagnall
- 24–25 Two Greek Texts from the Fayum 109
Mario Capasso
- 26 An Enslaved Woman Resold 114
Todd M. Hickey and James G. Keenan
- 27 A List of *ousiai* from Euhemeria 123
Yanne Broux and Willy Clarysse
- 28–29 Two Texts from Soknopaïou Nesos Concerned with
Water Supply 132
Sander de Weger
- 30 A Latin Letter from Carthage and the Whale-Bellied Jar 141
Rodney Ast
- 31 Alphabetical List of Villages 145
Arthur Verhoogt
- 32 A Land Register 148
Gabriella Messeri
- 33 Letter or Petition with Complaint and Request about Garments
for a Celebration 155
Eline Scheerlinck and Mattias Brand

- 34 Lease Contract between Priests 159
Joanne Vera Stolk
- 35 Letter to a 'Father' 164
Elena Chepel
- 36 An Official Deposition from the Early Fifth Century 167
Amin Benaissa
- 37–38 Insiderhandel in Hermupolis? Ein neuer Blick auf
Stud.Pal. XX 143 und SB VI 9598 171
Andrea Jördens
- 39 Fragment of a Loan Contract 184
Elsemieke S. Daalder and Quintijn H.C.L. Mauer
- 40 List of Tax Payments 189
Peter van Minnen
- 41 Lease Contract Subscribed by Elias Son of Paulos 196
Guus A.J.C. van Loon
- 42 A Protocol *aperitionis testamenti* from the Alexandrian
gesta municipalia 201
Constantinos Balamoshev
- 43 List of Payments 208
Csaba La'da
- 44–50 Seven Coptic Ostraca at the National Museum of
Antiquities in Leiden 212
*Renate Dekker, assisted by Louis-Philippe Bazelier,
Dieneke Creemers, Omar Ghaly, Inge Schoonbrood,
Geertjan Versteegh and Cher van der Woude*
- 51 List of Fugitives 225
Nikolaos Gonis
- 52 Contract of Sale 228
Ruben de Graaf and Janneke de Jong

53	List of Payments	232
	<i>Janneke de Jong</i>	
54–55	On Erring Monks, Literacy, and Materiality: A Re-edition of O. Crum vc 6	238
	<i>Jennifer Cromwell</i>	
56	Account(s) of Deliveries of Wine	249
	<i>Alain Delattre</i>	
	Index of Words in (Abnormal) Hieratic and Demotic Scripts	253
	Index of Words in Greek, Latin and Coptic	258
	Index of Sources	268

Table of Texts

1	Letter to Pharaoh's workmen (Hieratic)	Deir el-Medina, ca. 1150–1100 BCE
2	Sale of a tomb by a choachyte (Abnormal Hieratic)	Thebes, 15 December 636 BCE
3	List of personal names (Demotic)	North Saqqara, fourth–early third century BCE
4	Legal text (Demotic)	Thebes (?), Ptolemaic period (?)
5	Account (Demotic)	Thebes, Ptolemaic period
6	Salt-tax receipt (Demotic-Greek)	Thebes, 18 December 263 BCE
7	Salt-tax receipt (Demotic-Greek)	Thebes, 27 October–25 November 260 BCE
8	Salt-tax receipt (Demotic-Greek)	Thebes (?), 4 January 258 BCE
9	Receipt for barley (Demotic-Greek)	Thebes, 2 July 232 BCE
10	Harvest tax receipt (Demotic-Greek)	Edfu (Apollonopolis), 26 July 118 BCE
11	Notes related to grain (Demotic-Greek)	Thebes, 11–10 BCE
12	Notes related to grain (Demotic-Greek)	Thebes, 11–10 BCE
13	Receipt for poll-tax and bath-tax (Demotic-Greek)	Thebes, 23 May 42 CE
14	Receipt for dike-tax and bath-tax (Demotic-Greek)	Thebes, 18 October 53 CE
15	Payment of lease (Demotic)	Northern Egypt, in or after 194–193 BCE (perhaps 190–188 BCE)
16	Cession of inheritance (Demotic-Greek)	Thebes, 30 January 124 BCE
17	Report by Menches on oil smugglers (Greek)	Kerkeosiris, 2 August 113 BCE
18	Fragment of Euripides, <i>Cresphontes</i> (Greek)	Provenance unknown, second century BCE
19	Exercise in numbers (Greek)	Provenance unknown, Ptolemaic period (?)
20	Exercise in numbers (Greek)	Aphroditopolite nome (?), second half of the first century CE
21	Fragment of a lease (Greek)	Touphis (Aphroditopolite nome), 30 April, 56 or 54–68 CE
22	Model formulary for a marriage contract (Demotic)	Achmim (Panopolis), late first century CE (?)
23	Census declaration (Greek)	Ptolemais Euergetis, 75–76 or 76–77 CE
24	Extract from a census register (?) (Greek)	Soknopaiou Nesos, second century CE
25	Magic(?) ostrakon (Greek)	Bakchias, Ptolemaic period (?)
26	Resale of a female slave (Greek)	Soknopaiou Nesos (?), 2–5 August 138 CE
27	A list of <i>ousiai</i> from Euhemeria (Greek)	Euhemeria, ca. 150–165 CE
28	Report about a reservoir (Greek)	Soknopaiou Nesos, second or early third century CE
29	Letter to Pekysis (Greek)	Soknopaiou Nesos, second or early third century CE
30	Private letter (Latin)	Carthage, second or third century CE
31	Alphabetical list of villages (Greek)	Karanis, third century CE
32	Land register (Greek)	Oxyrhynchite nome, end of the third century CE
33	Letter or petition (Greek)	Provenance unknown, third or fourth century CE
34	Lease contract between priests (Greek)	Oxyrhynchus, 1–25 January 339 CE
35	Fragment of a letter of a <i>presbyteros</i> (Greek)	Provenance unknown, second half fourth or early fifth century CE
36	Official deposition (Greek)	Provenance unknown, 429 CE
37	Receipt of sale of former temple property (Greek)	Hermopolis, ca. 430 CE
38	Document about the sale of former temple property (Greek)	Hermopolis (?), ca. 430 CE
39	Loan contract (Greek)	Provenance unknown, second half of the fifth or early sixth century CE
40	List of tax payments (Greek)	Herakleopolis, sixth century CE
41	Lease contract (Greek)	Arsinoe, 583 or 598 CE
42	Protocol of the opening of a will (Greek)	Alexandria, 539–641 CE

43	List of payments (Greek)	Herakleopolite nome, sixth or seventh century CE
44	Order from two chiefs of police (Coptic)	Theban region, sixth or seventh century CE
45	A woman's request to intervene in a conflict (Coptic)	Theban region, sixth to eighth century CE
46	Account of financial transactions (Coptic)	Western Thebes, seventh century CE
47	Letter to a religious leader (Coptic)	Western Thebes, sixth to eighth century CE
48	Letter about a bishop (Coptic)	Western Thebes, seventh century CE
49	Letter from Apa Dios to Apa Ananias (Coptic)	Western Thebes, first half eighth century CE
50	Letter to a bishop (Coptic)	Theban region, sixth to eighth century CE
51	List of fugitives (Greek)	Oxyrhynchite nome, second half of seventh century CE
52	Contract of sale (Greek)	Arsinoite or Herakleopolite nome, seventh or early eighth century CE
53	List of payments (Greek)	Tmouei (Arsinoite nome), eighth century CE
54	Declaration by Johannes and Shenoute (Coptic)	Monastery of Apa Paul, 735–738 CE
55	Second declaration by Johannes (Coptic)	Monastery of Apa Paul, 11 August 738(?) CE
56	Account(s) of deliveries of wine (Greek-Coptic)	Monastery of Apa Apollo, eighth century CE